

**MICROMOTOR  
MC3 (LED)  
MC3 LK  
MC3 IR**






Μόνο το αφαιρούμενο χιτώνιο μπορεί να αποστειρωθεί / Μην λιπαίνετε

**ENG** Οδηγίες χρήσης

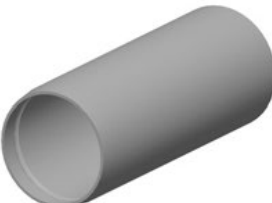
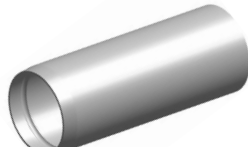

Άλλες γλώσσες διαθέσιμες στο <https://dental.bienair.com/ifu>



**Περιεχόμενο συσκευασίας (REF)**

		
REF 1600680-001 MOT MC3 (LED)	REF 1600077-001 MOT MC3 LK	REF 1600071-001 MOT MC3 IR

**Προαιρετικά αξεσουάρ**

			
135°C	135°C	5x	10x

<b>ΚΑΛΥΨΗ</b> REF 1300148-001 Συμβατό με MOT MC3 LK & MOT MC3 IR	<b>ΚΆΛΥΜΜΑ MC3 LK LED</b> REF 1304416-001 Συμβατό με MOT MC3 (LED)	<b>ΜΟΤ ΛΑΜΠΑΣ</b> REF 1500007-005	<b>ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ O-RING 8.1X0.73</b> REF 1300967-010
---	--	--------------------------------------	---

			
<b>FLOWMETER</b> REF 1600307-001	<b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ SPRAYNET®</b> REF 1600036-006	<b>ΣΩΛΗΝΑΣ 4VR400 ΓΚΡΙ</b> REF 1600397-001	<b>ΣΩΛΗΝΑΣ 4VLM11 ΓΚΡΙ</b> REF 1600097-001







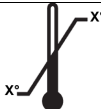
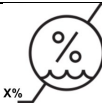
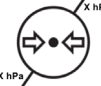












<b>ΣΩΛΗΝΑΣ 4VLM ΓΚΡΙ</b> REF 1600102-001

# 1 Πίνακας περιεχομένων

Πίνακας περιεχομένου .....	3
1. Σύμβολα.....	4
1.1 Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων συμβόλων.....	4
2. Προσδιορισμός & προβλεπόμενη χρήση.....	5
2.1 Προσδιορισμός .....	5
2.2 Σχετική χρήση.....	5
2.3 Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών .....	5
2.4 Προβλεπόμενος χρήστης .....	5
2.5 Περιβάλλον .....	5
2.6 Προβλεπόμενες ιατρικές συνθήκες .....	5
2.7 Αντενδείξεις και παρενέργειες .....	5
2.8 Σε περίπτωση ατυχήματος.....	6
3. Ασφάλεια χρηστών και ασθενών: Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις για τη χρήση .....	7
3.1 Εγκατάσταση.....	8
4. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC).....	9
4.1 EMC προσοχή.....	9
4.2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - εκπομπές και ανοσία.....	9
5. Περιγραφή.....	12
5.1 Επισκόπηση.....	12
5.2 Συναρμολόγηση και προετοιμασία.....	13
5.3 Τεχνικά στοιχεία.....	14
5.4 Ταξινόμηση .....	14
5.5 Επιδόσεις .....	14
5.6 Συνθήκες .....	14
6. Συντήρηση και σέρβις.....	15
6.1 Συντήρηση - Γενικές πληροφορίες.....	15
6.1.1 Κατάλληλα προϊόντα συντήρησης .....	15
6.2 Καθαρισμός.....	15
6.3 Αποστείρωση του εξωτερικού χιτωνίου.....	16
6.3.1 Διαδικασία .....	16
6.4 Συσκευασία και αποθήκευση .....	17
6.5 Εξυπηρέτηση.....	17
7. Μεταφορά και διάθεση.....	17
7.1 Μεταφορά .....	17
7.2 Διάθεση.....	18
8. Γενικές πληροφορίες .....	18
8.1 Όροι εγγύησης .....	18
8.2 Αναφορές.....	19

# 1. Σύμβολα

## 1.1 Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή
	Σήμανση CE με τον αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού.		Κατασκευαστής.
	Ιατρική συσκευή.		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! κίνδυνος που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή βλάβη της συσκευής, εάν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλείας.		ΠΡΟΣΟΧΗ! κίνδυνος που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή βλάβη της συσκευής, εάν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλείας.
	Όριο θερμοκρασίας.		Περιορισμός υγρασίας.
	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης.		Κρατήστε το μακριά από τη βροχή.
	Φορέστε προστατευτικά γάντια.		Σειριακός αριθμός.
	Κωδικός Data Matrix για πληροφορίες προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του UDI (Unique Device Identification).		Αριθμός καταλόγου.
	Λαμπτήρας, φωτισμός, φωτισμός.		Ανακυκλώσιμο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό υλικό.
Rx Only	Προειδοποίηση: σύμφωνα με την ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ), η συσκευή αυτή διατίθεται προς πώληση μόνο κατόπιν σύστασης από διαπιστευμένο ιατρό.		Γενικό σύμβολο για ανάκτηση/ανακυκλώσιμα.
	Αποστειρώνεται σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) μέχρι την καθορισμένη θερμοκρασία.		Ηλεκτρική ασφάλεια. Εφαρμοσμένο μέρος τύπου B.
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της ΕΚ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.		

## 2. Προσδιορισμός & προβλεπόμενη χρήση

### 2.1 Αναγνώριση

Ιατρική συσκευή που κατασκευάζεται από την Bien-Air Dental SA.

#### Τύπος

Ηλεκτρικός οδοντιατρικός μικροκινητήρας με εσωτερικό ψεκάσμο και βούρτσες. Δεν αποστειρώνεται, προστατεύεται από το λάδι των χειρολαβών. Αφαιρούμενο, αποστειρώσιμο χιτώνιο.

#### MC3 LED

Έκδοση με φως (LED)

#### MC3 LK

Έκδοση με φως (λάμπα)

#### MC3 IR

Έκδοση χωρίς φως

#### Περιγραφή

Οι οδοντιατρικοί μικροκινητήρες Bien-Air έχουν σχεδιαστεί για να μετατρέπουν την ηλεκτρική ενέργεια σε μηχανική περιστροφή για την κίνηση οδοντιατρικών ευθύγραμμων χειρολαβών και κόντρα γωνιών.

### 2.2 Προβλεπόμενη χρήση

Προϊόν που προορίζεται για χρήση σε

- Γενική οδοντιατρική που περιλαμβάνει επανορθωτική οδοντιατρική, οδοντιατρική προφύλαξη και ορθοδοντική θεραπεία.
- Ενδοδοντία.

### 2.3 Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών

Ο προοριζόμενος πληθυσμός ασθενών για τη συσκευή περιλαμβάνει κάθε άτομο που επισκέπτεται ένα οδοντιατρείο για να λάβει θεραπεία σύμφωνα με την προοριζόμενη ιατρική κατάσταση. Δεν υπάρχει κανένας περιορισμός όσον αφορά την ηλικία, τη φυλή ή την κουλτούρα του υποκειμένου. Ο προοριζόμενος χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιλογή της κατάλληλης συσκευής για τον ασθενή σύμφωνα με τη συγκεκριμένη κλινική εφαρμογή.

### 2.4 Προβλεπόμενος χρήστης

Το προϊόν προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιείται από οδοντιάτρους και επαγγελματίες οδοντιάτρους.

### 2.5 Χρήση Περιβάλλον

Επαγγελματικό περιβάλλον εγκαταστάσεων υγειονομικής περίθαλψης.

### 2.6 Προβλεπόμενες ιατρικές καταστάσεις

Γενική οδοντιατρική που περιλαμβάνει την επανορθωτική οδοντιατρική, την οδοντιατρική προφύλαξη, την ορθοδοντική και αφορά τη διατήρηση ή την αποκατάσταση της οδοντικής υγείας.

Η ενδοδοντική διαδικασία αφορά τη θεραπεία των ριζικών σωλήνων.

### 2.7 Αντενδείξεις και παρενέργειες των ασθενών

Δεν υπάρχουν ειδικές αντενδείξεις, παρενέργειες ή προειδοποιήσεις για τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.

## 2.8 Σε περίπτωση ατυχήματος

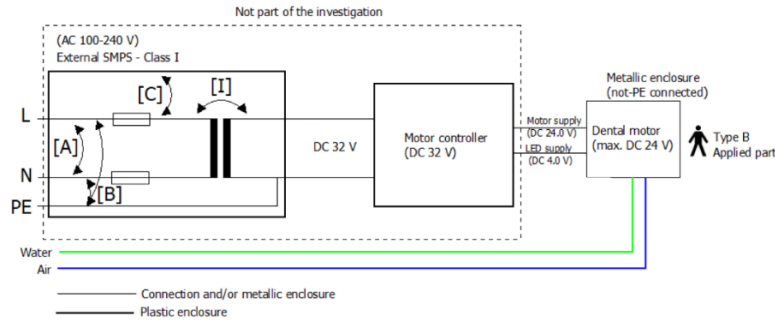
Σε περίπτωση ατυχήματος, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να ολοκληρωθούν οι επισκευές από εξειδικευμένο, εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο τεχνικό σε κέντρο επισκευών. Εάν συμβεί οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με τη συσκευή, αναφέρετέ το στην αρμόδια αρχή της χώρας σας, καθώς και στον κατασκευαστή μέσω του τοπικού διανομέα σας. Τηρείτε τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς για λεπτομερείς διαδικασίες.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία προορίζεται το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται και μπορεί να είναι επικίνδυνη.

### Bien-Air, Dental Motor models MC2 LED and MC3 LED



Αριθμός απαιτούμενων μέσων όρων προστασίας :

[A] 1MOPP

[B] 1MOPP

[C] 2MOPP

[I] 2MOPP

Διάγραμμα μόνωσης που αντιστοιχεί στη συνιστώμενη εγκατάσταση του κινητήρα στην οδοντιατρική μονάδα.

**ΣΧΗΜΑ 1**

## 3. Ασφάλεια χρηστών και ασθενών:

### Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις για τη χρήση

Αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται από επαγγελματίες σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία, την υγεία και τα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, ο χρήστης είναι υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιεί μόνο συσκευές που βρίσκονται σε άριστη λειτουργική κατάσταση.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να υποστηριχθεί μόνο όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με το παραπάνω μονωτικό διάγραμμα. **ΣΧΗΜΑ 1**

- Ανατρέξτε πάντα στις οδηγίες χρήσης της οδοντιατρικής μονάδας για να επιβεβαιώσετε τη συμβατότητα με τη συσκευή και τη συμμόρφωση με την ηλεκτρική ασφάλεια.
- Όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το μονωτικό διάγραμμα **ΣΧΗΜΑ 1**, η συσκευή συμμορφώνεται με τις ακόλουθες ρήτρες του IEC 60601-1:
  - Ρεύματα διαρροής (ρήτρα 8.7)
  - Ηλεκτρική μόνωση (διηλεκτρική αντοχή) ρήτρα 8.8.3

Για τη διατήρηση της μερικής συμμόρφωσης με το πρότυπο IEC 60601-1, συνιστάται τακτική συντήρηση καθώς και συντήρηση κάθε 12 μήνες. Η μερική συμμόρφωση με το πρότυπο IEC 60601-1 δεν είναι εγγυημένη για περίοδο λειτουργίας μεγαλύτερη των 5 ετών.

Κάθε κινητήρας που δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο IEC 60601-1 πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1 με κατάλληλα μέσα προστασίας των ασθενών.

#### Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα των κινητήρων και των συμβατών εύκαμπτων σωλήνων επαληθεύτηκε για μια διάταξη δοκιμής που αντιπροσωπεύει μια τυπική τελική εφαρμογή σύμφωνα με το μονωτικό διάγραμμα (**ΣΧΗΜΑ 1**). Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα πρέπει να επικυρωθεί για την τελική εφαρμογή μετά την εγκατάσταση του κινητήρα στην οδοντιατρική μονάδα.

- Μαγνητικές διαταραχές μπορεί να προκύψουν από άλλες ηλεκτροϊατρικές συσκευές- ανατρέξτε στις προδιαγραφές ΗΜΣ παρακάτω.


**Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης, πρέπει να τηρείται η παρακάτω προειδοποίηση:**

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1:2005+A12012/AnnexG, οι ηλεκτροφόρες συσκευές (κινητήρες, μονάδες ελέγχου, σύνδεσμοι και εξαρτήματα) μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια σε ιατρικό περιβάλλον όπου στον ασθενή χορηγούνται δυναμικά εκρηκτικά ή εύφλεκτα μείγματα αναισθητικών ουσιών μόνο εάν:

- Η απόσταση μεταξύ του κινητήρα και του αναισθητικού κυκλώματος αναπνοής υπερβαίνει τα 25 cm.
- Ο κινητήρας δεν χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με τη χορήγηση των αναισθητικών ουσιών στον ασθενή.

**Για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος μόλυνσης, πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προειδοποιήσεις:**

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή παρέχεται μη αποστειρωμένη. Για να αποφύγετε οποιαδήποτε μόλυνση, τηρήστε τη διαδικασία καθαρισμού, αποστείρωσης και συντήρησης που περιγράφεται λεπτομερώς στην ενότητα 6. Μόνο το αφαιρούμενο χιτώνιο μπορεί να αποστειρωθεί.
- Το ιατρικό προσωπικό που χρησιμοποιεί ή συντηρεί ιατροτεχνολογικά προϊόντα που έχουν μολυνθεί ή ενδέχεται να έχουν μολυνθεί πρέπει να συμμορφώνεται με τις καθολικές προφυλάξεις, ιδίως με τη χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού (γάντια, γυαλιά κ.λπ.). Τα αιχμηρά και αιχμηρά εργαλεία πρέπει να χειρίζονται με μεγάλη προσοχή.
- Ακουμπήστε τη συσκευή σε ένα καθαρίσιμο στήριγμα.

**Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος υπερθέρμανσης του κινητήρα, πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προειδοποιήσεις:**

 ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ο κινητήρας πρέπει να συνδεθεί με το σύστημα ψύξης αέρα της οδοντιατρικής μονάδας για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση ή/και ο αυτόματος περιορισμός της ταχύτητας μέσω του ελέγχου ασφαλείας της ηλεκτρονικής πλακέτας.
- Βεβαιώστε πάντα ότι ο σωλήνας του μικροκινητήρα δεν έχει λυγίσει και ότι τόσο ο σωλήνας όσο και ο κινητήρας βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

**Για την αποφυγή κινδύνου τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προειδοποιήσεις:**

 ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση υπερβολικών δονήσεων, μη φυσιολογικής θέρμανσης, ασυνήθιστου θορύβου ή άλλων ενδείξεων που υποδηλώνουν ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, οι εργασίες πρέπει να ανασταλούν αμέσως. Σε αυτή την περίπτωση, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο επισκευής εγκεκριμένο από την Bien-Air Dental SA.
- Ποτέ μην συνδέετε ένα όργανο σε έναν μικροκινητήρα που λειτουργεί.
- Μην ψεκάζετε οποιοδήποτε λιπαντικό ή καθαριστικό διάλυμα στον κινητήρα.
- Ποτέ μην ξεπλένετε τη συσκευή για να την ψύξετε.
- Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε ξηρό, καθαρισμένο πεπιεσμένο αέρα στην οδοντιατρική μονάδα, προκειμένου να διασφαλίσετε τη μεγάλη διάρκεια ζωής της συσκευής. Διατηρήστε την ποιότητα του αέρα και του νερού με τακτική συντήρηση του συμπιεστή και των συστημάτων φιλτραρίσματος. Η χρήση μη φιλτραρισμένου σκληρού νερού θα οδηγήσει σε πρόωμο μπλοκάρισμα των σωλήνων και των συνδέσμων.

### 3.1 Εγκατάσταση

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συνιστώμενη εγκατάσταση αντιστοιχεί στο διάγραμμα μόνωσης (**ΣΧΗΜΑ 1**).



## 4. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

### 4.1 Προσοχή EMC

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Δεδομένου ότι η συμμόρφωση με το διεθνές πρότυπο IEC 60601-1-2 δεν εγγυάται ανοσία έναντι του 5G παγκοσμίως (λόγω των διαφορετικών ζωνών συχνοτήτων που χρησιμοποιούνται τοπικά), αποφύγετε την παρουσία συσκευών εξοπλισμένων με ευρυζωνικά κυψελοειδή δίκτυα 5G στο κλινικό περιβάλλον ή διασφαλίστε ότι η λειτουργία του δικτύου αυτών των συσκευών είναι απενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της κλινικής διαδικασίας.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές εκπομπής ραδιοφωνικών σημάτων, κινητά τηλέφωνα κ.λπ. σε άμεση γειτνίαση με τη συσκευή, καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία της. Θα πρέπει να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ισχυρών πηγών εκπομπής, όπως χειρουργικός εξοπλισμός υψηλών συχνοτήτων και άλλες παρόμοιες συσκευές, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα καλώδια υψηλής συχνότητας δεν οδηγούνται πάνω ή κοντά στη συσκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό ή με την Bien-Air.
- Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών RF (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραιών και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
- Δεδομένου ότι αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί δίπλα ή στοιβαγμένη με άλλο εξοπλισμό, η ευθύνη για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας στη διαμόρφωση στην οποία θα χρησιμοποιηθεί ανήκει στον κατασκευαστή της οδοντιατρικής μονάδας.
- Η χρήση εξαρτημάτων, μετατροπένων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται, με εξαίρεση τους μετατροπείς και τα καλώδια που πωλούνται από την Bien-Air ως ανταλλακτικά για τα εσωτερικά εξαρτήματα, μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες εκπομπές ή μειωμένη ανοσία.

### 4.2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - εκπομπές & ανοσία


Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Εκπομπές RF CISPR 11	Ομάδα 1	Η συσκευή χρησιμοποιεί ενέργεια RF μόνο για την εσωτερική της λειτουργία. Ως εκ τούτου, οι εκπομπές RF είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές RF CISPR 11	Κατηγορία B	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε οποιοδήποτε κτίριο, συμπεριλαμβανομένων των κτιρίων κατοικιών και εκείνων που είναι απευθείας συνδεδεμένα με το δημόσιο δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιστικούς σκοπούς.
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν ισχύει	
Εκπομπές λόγω διακυμάνσεων τάσης (τρεμοπαίξιμο) IEC 61000-3-3	Δεν ισχύει	

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ανοσία

Δοκιμή ανοσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV επαφή ±2 kV αέρα ±4 kV αέρα ±8 kV αέρα ±15 kV αέρα	±8 kV επαφή ±2 kV αέρα ±4 kV αέρα ±8 kV αέρα ±15 kV αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, σκυρόδεμα ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρικό γρήγορο μεταβατικό φαινόμενο/έκρηξη IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ±1 kV για άλλες γραμμές	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Κύμα IEC 61000-4-5	±0,5 kV από γραμμή σε γραμμή ±1 kV από γραμμή σε γραμμή ±0,5 kV γραμμή προς γη ±1 kV γραμμή προς γη ±2 kV γραμμή προς γη	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου της παροχής ρεύματος IEC 61000-4-11	0% UT για 0,5 κύκλο, στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315°. 0% UT για 1 κύκλο και 70% UT για 25/30 κύκλους στους 0° 0% UT για 250/300 κύκλους στους 0°	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Μαγνητικό πεδίο λόγω συχνότητας δικτύου (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία που παράγονται από τη συχνότητα του δικτύου θα πρέπει να είναι σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Διεξαχθείσες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία RF IEC 61000-4-6	3 VRMS 0,15 MHz - 80 MHz  6 VRMS στις ζώνες ISM 0,15 MHz - 80 MHz  80% AM στο 1 kHz	3 VRMS 0,15 MHz - 80 MHz  6 VRMS στις ζώνες ISM 0,15 MHz - 80 MHz  80% AM στο 1 kHz	Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς RF, όπως προσδιορίζονται από ηλεκτρομαγνητική επιτόπια έρευνα 1 θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης
Ακτινοβολούμενα πεδία RF EM	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	

IEC 61000-4-3	80 % AM στο 1 kHz	80 % AM στο 1 kHz	σε κάθε περιοχή συχνοτήτων. Ενδέχεται να παρουσιαστούν παρεμβολές κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το ακόλουθο σύμβολο: 	
Πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών RF IEC 61000-4-3	Συχνότητα δοκιμής [MHz]	Μέγιστη ισχύς [W]	Επίπεδο δοκιμής ανοχής [V/m]	Απόσταση: 0.3 m
	385	1.8	27	
	450	2	28	
	710, 745, 780	0.2	9	
	810, 870, 930	2	28	
	1720, 1845, 1970	2	28	
	2450	2	28	
	5240, 5500, 5785	0.2	9	
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.</p> <p>Βασικές επιδόσεις κατά IEC 60601-1: Οι βασικές επιδόσεις είναι η διατήρηση της οπτικής φωτεινής έντασης του LED και της ταχύτητας του κινητήρα. Η μέγιστη απόκλιση ταχύτητας είναι <math>\pm 10\%</math>.</p> <p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.</p> <p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από κατασκευές, αντικείμενα και ανθρώπους.</p>				

1 Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης για ραδιοτηλέφωνα (κυψελωτά/ασύρματα) και οι κινητοί ασύρματοι πεδίου, οι ραδιοερασιτεχνικοί ασύρματοι, οι ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και οι τηλεοπτικές εκπομπές δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για να εκτιμηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον λόγω των σταθερών πομπών RF, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο μιας ηλεκτρομαγνητικής επιτόπιας έρευνας. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή υπερβαίνει το επίπεδο συμμόρφωσης RF που αναφέρεται παραπάνω, η συσκευή θα πρέπει να παρατηρηθεί για να επαληθευτεί ότι λειτουργεί κανονικά. Εάν παρατηρηθεί μη φυσιολογική λειτουργία, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα, όπως ο επαναπροσανατολισμός ή η μετεγκατάσταση της συσκευής.



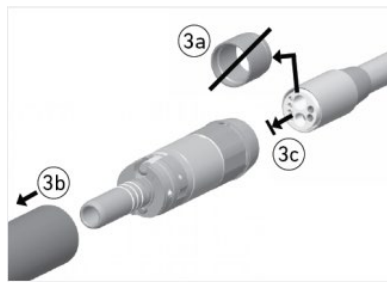
## 5. Περιγραφή

### 5.1 Επισκόπηση

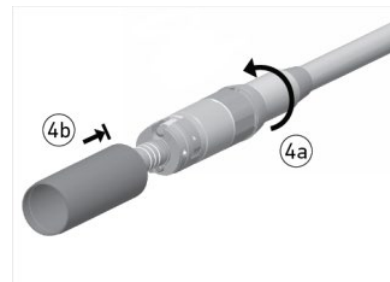
#### ΣΧΗΜΑ 1

- 1) Μύτη κινητήρα
- 2) Σώμα κινητήρα
- 3) Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα/κινητήρα

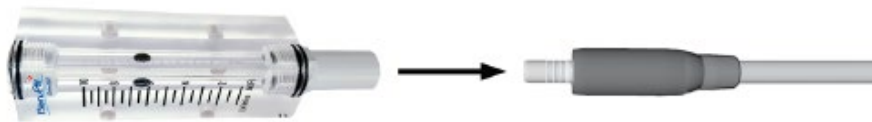
**Σημείωση:** Οι τεχνικές προδιαγραφές, οι απεικονίσεις και οι διαστάσεις που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες είναι απλώς ενδεικτικές. Δεν μπορούν να θεμελιώσουν καμία αξίωση. Η αρχική γλώσσα των εν λόγω οδηγιών χρήσης είναι η αγγλική. Για οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την Bien-Air Dental SA στη διεύθυνση που αναφέρεται στο οπισθόφυλλο.



ΣΧΗΜΑ 3



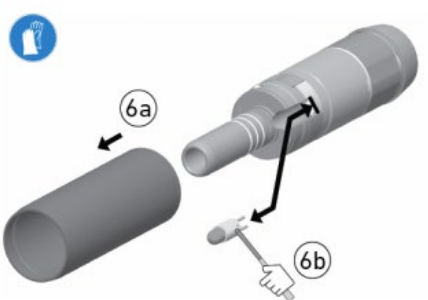
ΣΧΗΜΑ 4



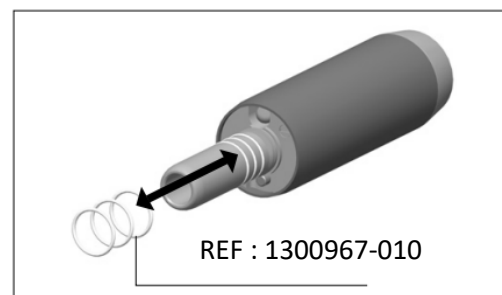
ΣΧΗΜΑ 5

## 5.2 Συναρμολόγηση και προετοιμασία

1. Για να συνδέσετε το μοτέρ με τους σωλήνες 4VLM ή 4VR400 Bien-Air Dental, αφαιρέστε το παξιμάδι (για τον τύπο σωλήνων 4VLM) **ΣΧΗΜΑ 3α** από τον σωλήνα και αφαιρέστε το αποστειρώσιμο χιτώνιο από το μοτέρ, σπρώχνοντάς το προς τα εμπρός **ΣΧΗΜΑ 3β**.
2. Ελέγξτε ότι το πίσω μέρος του μοτέρ και ο σύνδεσμος του σωλήνα είναι καθαρά. Τοποθετήστε τον κινητήρα και τον δικό του εύκαμπτο σωλήνα όπως φαίνεται στο **ΣΧΗΜΑ 3γ**. Περιστρέψτε τον για να βρείτε την ακριβή θέση και σπρώξτε τον κινητήρα.
3. Κρατώντας τον κινητήρα, βιδώστε πλήρως το χιτώνιο του σωλήνα στην πίσω σύνδεση του κινητήρα **FIG4a**.
4. Επανατοποθετήστε το αποστειρώσιμο χιτώνιο πιέζοντας το **ΣΧΗΜΑ4β**. Πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, ώστε να μην καταστραφεί ο δακτύλιος O-ring της μύτης κατά την αντικατάσταση του χιτωνίου.
5. Τοποθετήστε το ροόμετρο στο εξάρτημα μύτης, ενεργοποιήστε τον αέρα ψύξης και μετρήστε τη ροή του αέρα. Η τιμή μετράται στη μέση της σφαίρας του ροόμετρου σύμφωνα με το πρότυπο JIS B7551. **ΣΧΗΜΑ 5**.
6. Εάν η ροή του αέρα ψύξης δεν είναι στην περιοχή των 8 normliter/min (+/-10%), ρυθμίστε την πίεση του αέρα ώστε να ικανοποιείται αυτή η απαίτηση.



ΣΧΗΜΑ 6



ΣΧΗΜΑ 7

### Αλλαγή της λάμπας

#### ΣΧΗΜΑ 6

#### MC3 LK:

Φορέστε λαστιχένια γάντια όταν εκτελείτε αυτή τη λειτουργία αλλαγής.

1. Αφαιρέστε το χιτώνιο αποστείρωσης (ΣΧΗΜΑ 6α).
2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα χρησιμοποιώντας τη μικρή τρύπα στο πλάι, σπρώχνοντάς τον προς τα εμπρός (αποφύγετε να αγγίξετε το γυάλινο μέρος του λαμπτήρα) (ΕΙΚΟΝΑ 6β).

### MC3 LED:

Η αλλαγή της λυχνίας LED πρέπει να γίνεται μόνο από εγκεκριμένο κέντρο επισκευών της Bien-Air Dental.

### Αλλαγή των σφραγίδων με το χέρι (δεν απαιτείται εργαλείο)

#### ΣΧΗΜΑ 7

- Μην λιπαίνετε τον δακτύλιο O-ring
- Χρησιμοποιήστε μόνο ιδιόκτητο δακτύλιο O-ring
- Ελέγξτε ότι οι δακτύλιοι O δεν έχουν σπάσει ούτε γρατζουνιστεί μετά την τοποθέτησή τους.

## 5.3 Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία	MC3
Συνιστώμενη ροή αέρα (μετρούμενη στη μύτη του κινητήρα)	10 NI/min (+/-10%)
Εύρος πίεσης αέρα	2,5 -5 bar
Σύζευξη	Μύτη σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3964.
Εύρος ταχύτητας περιστροφής	60 - 40 000 στροφές ανά λεπτό
Κατεύθυνση περιστροφής	Δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.
Φωτεινή ένταση	LED ή λαμπτήρας, 10 klux

## 5.4 Ταξινόμηση




Κατηγορία IIa σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Ιατρικό Κανονισμό (EE) 2017/745.

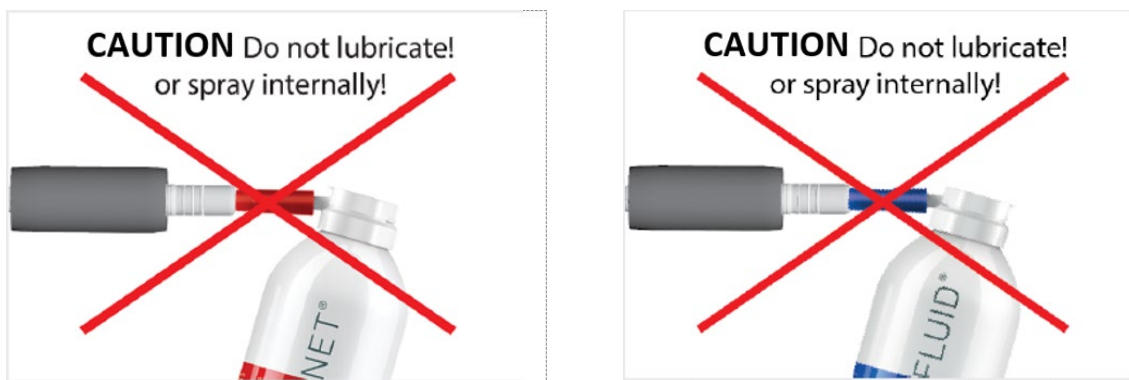
Συσκευή κατηγορίας II τύπου B σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1.

## 5.5 Παραστάσεις

Παραστάσεις	MC3
Δώστε ταχύτητα και ροπή ως προεπιλεγμένη	Όχι. Η μέγιστη ταχύτητα ορίζεται από τον χρήστη με την επιβολή της τάσης. Η ροπή στρέψης μπορεί να παρακολουθείται μέσω της παροχής ρεύματος.
Ακρίβεια τιμής ταχύτητας	+/- 10%

## 5.6 Συνθήκες λειτουργίας

Συνθήκες λειτουργίας	
 Εύρος θερμοκρασίας:	+10°C - +35°C (+50°F - +95°F)
 Εύρος σχετικής υγρασίας:	30% - 80%
 Εύρος πίεσης αέρα:	700 hPa - 1060 hPa



ΣΧΗΜΑ 8

## 6. Συντήρηση και σέρβις

### 6.1 Συντήρηση - Γενικές πληροφορίες

Καθαρίστε τη συσκευή και αποστειρώστε το αφαιρούμενο χιτώνιο πριν από την πρώτη χρήση. Εντός 30 λεπτών το πολύ μετά από κάθε επεξεργασία, καθαρίστε τον κινητήρα. Η τήρηση αυτής της διαδικασίας εξαλείφει τυχόν υπολείμματα αίματος ή σάλιου.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ακολουθήστε τις εθνικές σας οδηγίες, πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές για τις συστάσεις καθαρισμού και αποστείρωσης.
- Ο ηλεκτροκινητήρας με βούρτσες δεν είναι κατάλληλος για αυτόματο καθαρισμό/απολύμανση σε μηχάνημα πλύσης-απολύμανσης.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ψεκάζετε οποιοδήποτε λιπαντικό ή καθαριστικό διάλυμα στον κινητήρα. **ΣΧΗΜΑ 8**

#### 6.1.1 Κατάλληλα προϊόντα συντήρησης

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια προϊόντα και ανταλλακτικά συντήρησης της Bien-Air Dental SA ή αυτά που συιστώνται από την Bien-Air Dental SA. Η χρήση άλλων προϊόντων ή εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει βλάβες κατά τη λειτουργία ή/και να ακυρώσει την εγγύηση.

- Spraynet®.
- Αλκαλικό απορρυπαντικό ή απορρυπαντικό-απολυμαντικό (pH 8-11) που συιστάται για τον καθαρισμό-απολύμανση οδοντιατρικών ή χειρουργικών εργαλείων. Απολυμαντικά προϊόντα που αποτελούνται είτε από χλωριούχο διδευκλυοδιμεθυλαμμώνιο, είτε από ανθρακικό τεταρτοταγές αμμώνιο, είτε από ουδέτερο ενζυμικό προϊόν. (π.χ. neodisher® MediClean) είναι επίσης επιτρεπτά.

### 6.2 Καθαρισμός

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε φυσιολογικό υγρό (NaCl) και μη χρησιμοποιείτε φυσιολογικό διάλυμα για να την κρατήσετε υγρή μέχρι να καθαριστεί.
- Μην βυθίζετε σε λουτρό καθαρισμού.
- Μην καθαρίζετε σε πλυντήριο-μονάδα απολύμανσης, ούτε σε καθαριστή υπερήχων.
- Μην ψεκάζετε οποιοδήποτε διάλυμα καθαρισμού στον κινητήρα
- Φροντίζετε πάντα να διατηρείτε τις επαφές του κινητήρα καθαρές.

Η εξωτερική επιφάνεια του κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται για την απομάκρυνση των ακαθαρσιών ως εξής :

- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του κινητήρα χρησιμοποιώντας υφάσματα χαμηλής περιεκτικότητας σε χνούδι που έχουν υγρανθεί με τα συνιστώμενα προϊόντα καθαρισμού.
- Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει στον κινητήρα είτε από τη μύτη είτε από τον σύνδεσμο του σωλήνα.
- Στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια του κινητήρα με υφάσματα χαμηλής χνούδισης που έχουν υγρανθεί με Spraynet®.

## 6.3 Αποστείρωση του εξωτερικού χιτωνίου



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ισχύει μόνο για κινητήρες με αφαιρούμενο χιτώνιο.
- Η ποιότητα της αποστείρωσης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το πόσο καθαρή είναι η συσκευή. Μόνο απόλυτα καθαρές συσκευές μπορούν να αποστειρωθούν.
- Για να βελτιώσετε την αποτελεσματικότητα της αποστείρωσης, βεβαιωθείτε ότι το αφαιρούμενο μανίκι είναι εντελώς στεγνό.
- Μην χρησιμοποιείτε διαδικασία αποστείρωσης διαφορετική από αυτή που περιγράφεται παρακάτω.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δυναμικούς κύκλους απομάκρυνσης αέρα: κύκλους προ-κεντρισμού ή κύκλους παλμών πίεσης έκπλυσης με ατμό (SFPP).
- Εάν η αποστείρωση απαιτείται από τις εθνικές οδηγίες, χρησιμοποιείτε μόνο δυναμικούς αποστειρωτές: μη χρησιμοποιείτε αποστειρωτή ατμού με σύστημα μετατόπισης με βαρύτητα. Όπως συμβαίνει με όλα τα όργανα, μετά από κάθε κύκλο αποστείρωσης, συμπεριλαμβανομένου του στεγνώματος, αφαιρέστε τη συσκευή για να αποφύγετε την υπερβολική έκθεση στη θερμότητα που μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση.

### 6.3.1 Διαδικασία





1. Αποσυναρμολογήστε το εξωτερικό χιτώνιο από τον κινητήρα.
2. Συσκευάστε το μανίκι σε συσκευασία εγκεκριμένη για αποστείρωση με ατμό.
3. Αποστειρώστε με ατμό, ακολουθώντας δυναμικό κύκλο απομάκρυνσης αέρα (ANSI/AAMI ST79, τμήμα 2.19), δηλαδή απομάκρυνση αέρα μέσω εξαναγκασμένης εκκένωσης (ISO 17665-1, ISO/TS 17665-2) στους 135°C (275°F), για 3 λεπτά ή στους 132°C (269,6°F) για 4 λεπτά. Σε δικαιοδοσίες όπου απαιτείται αποστείρωση για πριόνες, αποστειρώστε στους 135°C (275°F) για 18 λεπτά.

### Οι συνιστώμενες παράμετροι για τον κύκλο αποστείρωσης είναι:

- Η μέγιστη θερμοκρασία στο θάλαμο του αυτόκλειστου δεν υπερβαίνει τους 137°C (278,6°F), δηλαδή η ονομαστική θερμοκρασία του αυτόκλειστου ορίζεται στους 134°C (273,2°F), 135°C ή 135,5°C (275°F), λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα του αποστειρωτή όσον αφορά τη θερμοκρασία.
- Η μέγιστη διάρκεια του διαστήματος στη μέγιστη θερμοκρασία των 137°C (278,6°F) είναι σύμφωνη με τις εθνικές απαιτήσεις για την αποστείρωση με υγρή θερμότητα και δεν υπερβαίνει τα 30 λεπτά.
- Η απόλυτη πίεση στο θάλαμο του αποστειρωτή κυμαίνεται μεταξύ 0,07 bar και 3,17 bar (1 psia έως 46 psia).
- Ο ρυθμός μεταβολής της θερμοκρασίας δεν υπερβαίνει τους 15°C/min (59°F/min) για αύξηση της θερμοκρασίας και τους -35°C/min (-31°F/min) για μείωση της θερμοκρασίας.
- Ο ρυθμός μεταβολής της πίεσης δεν υπερβαίνει τα 0,45 bar/min (6,6 psia/min) για αυξανόμενη πίεση και τα -1,7 bar/min (-25 psia/min) για μειούμενη πίεση.
- Δεν προστίθενται χημικά ή φυσικά αντιδραστήρια στον υδρατμό.



## 6.4 Συσκευασία και αποθήκευση

Συνθήκες αποθήκευσης		
	Εύρος θερμοκρασίας:	0°C - +40°C (32°F - 104°F)
	Εύρος σχετικής υγρασίας:	10% - 80%
	Εύρος πίεσης αέρα:	650 hPa - 1060 hPa
	Κρατήστε το μακριά από τη βροχή.	

Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μέσα στη θήκη αποστείρωσης σε ξηρό περιβάλλον χωρίς σκόνη. Η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 55°C (131°F). Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για 7 ή περισσότερες ημέρες μετά την αποστείρωση, βγάλτε τη συσκευή από τη θήκη αποστείρωσης και αποθηκεύστε την στην αρχική της συσκευασία. Εάν η συσκευή δεν φυλάσσεται σε σακούλα αποστείρωσης ή εάν η σακούλα δεν είναι πλέον αποστειρωμένη, καθαρίστε, στεγνώστε και αποστειρώστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν το ιατροτεχνολογικό προϊόν έχει αποθηκευτεί στο ψυγείο, αφήστε το να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση του.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Να τηρείτε την ημερομηνία λήξης του σάκου αποστείρωσης, η οποία εξαρτάται από τις συνθήκες αποθήκευσης και τον τύπο της συσκευασίας.

## 6.5 Εξυπηρέτηση





Η Bien-Air Dental SA συνιστά στον χρήστη να ελέγχει ή να συντηρεί τις δυναμικές συσκευές του κάθε 12 μήνες για τη διατήρηση της μερικής συμμόρφωσης με το πρότυπο IEC 60601-1. Η περίοδος σέρβις είναι 5 έτη.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Εκτός από το αποστειρώσιμο χιτώνιο, μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή. Για κάθε τροποποίηση και επισκευή, επικοινωνήστε με τον τακτικό προμηθευτή σας ή το κέντρο εξυπηρέτησης της Bien-Air Dental.

## 7. Μεταφορά και διάθεση

### 7.1 Μεταφορά

Συνθήκες μεταφοράς		
	Εύρος θερμοκρασίας:	-20°C - +50°C (-4°F - 122°F)
	Εύρος σχετικής υγρασίας:	5% - 80%
	Εύρος πίεσης αέρα:	650 hPa - 1060 hPa
	Κρατήστε το μακριά από τη βροχή.	

## 7.2 Διάθεση



Η διάθεση ή/και η ανακύκλωση των υλικών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες που αποτελούν κινδύνους για την υγεία και το περιβάλλον. Ο χρήστης πρέπει να επιστρέψει τη συσκευή στον αντιπρόσωπό της ή να έρθει σε άμεση επαφή με έναν εγκεκριμένο φορέα επεξεργασίας και ανάκτησης αυτού του τύπου εξοπλισμού (Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ).

## 8. Γενικές πληροφορίες

### 8.1 Όροι εγγύησης

Η Bien-Air Dental παρέχει στον χειριστή εγγύηση που καλύπτει όλα τα λειτουργικά ελαττώματα, τα ελαττώματα υλικού ή παραγωγής.

Η περίοδος εγγύησης είναι:

24 μήνες από την ημερομηνία τιμολόγησης.

Σε περίπτωση δικαιολογημένης απαίτησης, η Bien-Air Dental ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός της θα εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της εταιρείας βάσει της παρούσας εγγύησης, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας το προϊόν δωρεάν.

Οποιαδήποτε άλλη απαίτηση οποιουδήποτε είδους, ιδίως απαιτήσεις για ζημιές ή τραυματισμούς και τις συνέπειές τους που προκύπτουν από:

- υπερβολική φθορά
- σπάνια ή ακατάλληλη χρήση
- Μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, συναρμολόγησης ή συντήρησης
- Βλάβη που προκαλείται από ασυνήθιστες χημικές, ηλεκτρικές ή ηλεκτρολυτικές επιδράσεις
- Ελαττωματικές συνδέσεις αέρα, νερού ή ηλεκτρικές συνδέσεις.

εξαιρούνται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν η βλάβη και οι συνέπειές της οφείλονται σε εσφαλμένη συντήρηση ή τροποποίηση από τρίτους μη εξουσιοδοτημένους από την Bien-Air Dental SA. Τα αιτήματα εγγύησης θα λαμβάνονται υπόψη μόνο εάν το προϊόν συνοδεύεται από αντίγραφο του τιμολογίου ή του δελτίου αποστολής. Πρέπει να αναγράφονται σαφώς οι ακόλουθες πληροφορίες: ημερομηνία αγοράς, αναφορά προϊόντος και αριθμός σειράς.

## 8.2 Αναφορές

REF	Υπόμνημα
1600680-001	Μικροκινητήρας MC3 LED με εσωτερικό ψεκασμό και φως με LED
1600077-001	Μικροκινητήρας MC3 LK με εσωτερικό ψεκασμό και φως με λαμπτήρα
1600071-001	Μικροκινητήρας IR MC3 με εσωτερικό ψεκασμό, χωρίς φως
1600097-001	ΣΩΛΗΝΑΣ 4VLM11 ΓΚΡΙ
1600102-001	ΣΩΛΗΝΑΣ 4VLM ΓΚΡΙ
1600397-001	ΣΩΛΗΝΑΣ 4VR400 ΓΚΡΙ
1300967-010	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ O-RING 8.1X0.73
1600036-006	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ SPRAYNET®
1300148-001	ΜΑΝΙΚΙ Συμβατό με MOT MC3 LK & MOT MC3 IRCOVER MC3 LK LED
1304416-001	ΜΑΝΙΚΙ Συμβατό με MOT MC3 (LED)
1500007-005	Συσκευασία 5 λαμπτήρων, για μικροκινητήρες
1600307-001	Μετρητής ροής για μικροκινητήρες MC3



**Bien-Air Dental SA**

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 Switzerland  
Τηλ. +41 (0)32 344 64 64 64 Φαξ +41 (0)32 344 64 91  
dental@bienair.com

Άλλες διευθύνσεις διαθέσιμες στη διεύθυνση

[www.bienair.com](http://www.bienair.com)

EC	REP
----	-----

**Bien-Air Europe Sàrl**

19-21 rue du 8 mai 1945  
94110 Arcueil  
France